



Kohtulahendite kogumik

Kohtuasi C-521/14

SOVAG – Schwarzmeer und Ostsee Versicherungs-Aktiengesellschaft
versus
If Vahinkovakuutusyhtiö Oy

(eelotsusetaotlus, mille on esitanud Korkein oikeus)

Eelotsusetaotlus — Õigusalane koostöö tsiviilasjades — Määrus (EÜ) nr 44/2001 — Artikli 6 punkt 2 — Kohtualluvus — Hagi tagatise realiseerimise nõudes või muus kolmanda isiku iseseisvas nõudes menetluspoole vastu kohtus, kus menetletakse põhihagi

Kokkuvõte – Euroopa Kohtu (neljas koda) 21. jaanuari 2016. aasta otsus

1. *Euroopa Liidu õigus — Tõlgendamine — Mitmekeelsed õigusaktid — Ühetaoline tõlgendamine — Erinevate keeleversioonide lahknemine — Asjaomaste õigusnormide üldise ülesehituse ja eesmärgiga arvestamine*

(Nõukogu määrus nr 44/2001, artikli 6 punkt 2)

2. *Õigusalane koostöö tsiviilasjades — Kohtualluvus ja kohtuotsuste täitmine tsiviil- ja kaubandusajades — Määrus nr 44/2001 — Valikuline kohtualluvus — Põhihagiga tihedalt seotud hagi tagatise realiseerimise nõudes või muus kolmanda isiku iseseisvas nõudes menetluspoole vastu kohtus, kus menetletakse põhihagi — Selle kohtu alluvus — Tingimus*

(Nõukogu määrus nr 44/2001, artikli 6 punkt 2)

1. Vt otsuse tekst.

(vt punkt 35)

2. Määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades artikli 6 punkti 2 tuleb tõlgendada nii, et selle kohaldamisalasse kuulub hagi, mille kolmas isik on siseriikliku õiguse kohaselt esitanud kostja vastu põhihagi menetluses ja mille esemeks olev nõue hüvitada põhihagi menetluses kindlustushüvitised, mis kolmas isik on hagejale välja maksnud, on põhihagiga tihedalt seotud, kuid selline hagi kuulub nimetatud sätte kohaldamisalasse tingimusel, et hagi ei ole esitatud üksnes selleks, et viia kostja välja selle kohtu alluvusest, kes oleks tema asjas pädev.

Nimelt on kõnealuse määruse põhjenduses 15 rõhutatud, et harmoonilise kohtumõistmise huvides tuleb samaaegsete menetluste võimalust võimalikult vähendada ja tagada, et kahes liikmesriigis ei tehta vastuolulisi kohtuotsuseid, samas kui määruse põhjenduses 12 toonitatakse, et lisaks kostja alalisele elukohale peaks kohtualluvusel olema ka muid aluseid, mis toetuksid tihedale seosele kohtu ja menetluse vahel või aitaksid kaasa tõrgeteta õigusemõistmisele. Ent põhihagi ja kolmanda isiku hagi, mis on esitatud ühe poole vastu põhihagi menetluses ja mis on põhihagiga tihedalt seotud, lahendamine samas kohtumenetluses toetab eespool nimetatud eesmärke olukorras, kus kannatanu on

esitanud kahju põhjustaja kindlustusandja vastu hagi ja teine kindlustusandja, kes on kannatanule kahju osaliselt juba hüvitanud, nõuab esimeselt kindlustusandjalt väljamakstud hüvitised tagasi. Nimelt võib niisuguse võimaluse puudumisel tekkida oht, et kaks kohut jõuavad samas asjas erinevate lahenditeni, mistõttu oleks nende tunnustamine ja täitmine ebamäärane.

(vt punktid 38–40 ja 47 ning resolutsioon)